



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2023
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2023/0366(NLE)

14385/23
ADD 1

LIMITE

AELE 33
EEE 29
N 84
ISL 43
FL 24
MI 874
MAR 128

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	18 Οκτωβρίου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2023) 598 final ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ στην Πρόταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όσον αφορά τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Κανονισμός EMSA)

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο – COM(2023) 598 final ANNEX.

συνημμ.: COM(2023) 598 final ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 18.10.2023
COM(2023) 598 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στην

Πρόταση για

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη Μεικτή
Επιτροπή του ΕΟΧ όσον αφορά τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της
συμφωνίας για τον ΕΟΧ**

(Κανονισμός EMSA)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

Αριθ. [...]

της [...]

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (στο εξής: συμφωνία για τον ΕΟΧ), και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 100/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15 Ιανουαρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας¹, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ,
 - (2) Επομένως, το παράρτημα XIII της συμφωνίας ΕΟΧ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,
- ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το σημείο 56ie [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] του παραρτήματος XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:
‘- **32013 R 0100:** Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 100/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 (ΕΕ L 39 της 9.2.2013, σ. 30).’
 2. Στην προσαρμογή στοιχείο β), μετά τη φράση «το άρθρο 2», προστίθεται η φράση «και το άρθρο 2α».
 3. Το κείμενο της προσαρμογής γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
‘Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:
 - i) Στην παράγραφο 3, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο: «Ο Οργανισμός επικουρεί την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ή τη μόνιμη επιτροπή, ανάλογα με τις ανάγκες, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της που αφορούν αναγνωρισμένους οργανισμούς και την εκπαίδευση και τα προσόντα των ναυτικών σε τρίτες χώρες, σύμφωνα με τη συμφωνία για τον ΕΟΧ.»
 - ii) Στην παράγραφο 4, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο: «Όταν η επίσκεψη ή η επιθεώρηση έχει πραγματοποιηθεί σε κράτος της ΕΖΕΣ για λογαριασμό της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, ο Οργανισμός διαβιβάζει την έκθεση στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ και στο ενδιαφερόμενο κράτος της ΕΖΕΣ.»
 - iii) Στην παράγραφο 5, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο: «Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ λαμβάνει επίσης την ανάλυση του Οργανισμού.»
4. Το κείμενο της προσαρμογής ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

¹ ΕΕ L 39 της 9.2.2013, σ. 30.

‘Στο άρθρο 6, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) και από το άρθρο 82 παράγραφος 3 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, οι υπήκοοι των κρατών της ΕΖΕΣ που απολαύουν των πλήρων πολιτικών τους δικαιωμάτων δύνανται να προσλαμβάνονται βάσει σύμβασης από τον εκτελεστικό διευθυντή του Οργανισμού.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12 παράγραφος 2 στοιχείο ε), του άρθρου 82 παράγραφος 3 στοιχείο ε) και του άρθρου 85 παράγραφος 3 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, οι γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 129 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θεωρούνται από τον Οργανισμό, όσον αφορά το προσωπικό του, ως γλώσσες της Ένωσης που αναφέρονται στο άρθρο 55 παράγραφος 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.»’

5. Το κείμενο της προσαρμογής στ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

‘Στο άρθρο 7, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Τα κράτη της ΕΖΕΣ παραχωρούν στον Οργανισμό και στο προσωπικό του προνόμια και ασυλίες που ισοδυναμούν με τα προβλεπόμενα στο πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»’

6. Το κείμενο της προσαρμογής ζ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

‘Στο άρθρο 10 παράγραφος 2, στοιχείο β, μετά τη φράση «Η Επιτροπή» παρεμβάλλεται η φράση «η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ.»’

7. Το κείμενο της προσαρμογής η) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

‘Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:

i) Στην παράγραφο 1 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ έχει έναν αντιπρόσωπο στο διοικητικό συμβούλιο, χωρίς δικαίωμα ψήφου.»

ii) Στην παράγραφο 2 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ διορίζει ένα μέλος του διοικητικού συμβουλίου καθώς και έναν αναπληρωτή, ο οποίος θα εκπροσωπεί το μέλος σε περίπτωση απουσίας του.»

iii) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στο διοικητικό συμβούλιο και έχουν, στο πλαίσιο αυτού, τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη της ΕΕ, με εξαίρεση το δικαίωμα ψήφου.»’

8. Στην προσαρμογή i), ο αριθμός «7» αντικαθίσταται από τον αριθμό «12».

9. Η προσαρμογή β) επαναριθμείται ως προσαρμογή γ) και οι προσαρμογές γ), δ), ε), στ), ζ), η), θ) και ι) επαναριθμούνται ως προσαρμογές στ), ζ), η), θ), ι), ια), ιβ) και ιγ) αντίστοιχα.

10. Παρεμβάλλονται οι ακόλουθες προσαρμογές:

‘β) Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η φράση «καθώς και της αντιμετώπισης της ρύπανσης της θάλασσας που προκαλείται από εγκαταστάσεις πετρελαίου και φυσικού αερίου» δεν εφαρμόζεται στα κράτη ΕΖΕΣ, στον βαθμό που οι εγκαταστάσεις πετρελαίου και φυσικού αερίου δεν εμπίπτουν στο πεδίο εδαφικής εφαρμογής της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.»’

‘δ) Στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο δ) και στο άρθρο 2 παράγραφος 5, η φράση «καθώς και της ρύπανσης της θάλασσας που προκαλείται από εγκαταστάσεις πετρελαίου και φυσικού αερίου» δεν εφαρμόζεται στα κράτη ΕΖΕΣ, στον βαθμό που

οι εγκαταστάσεις πετρελαίου και φυσικού αερίου δεν εμπίπτουν στο πεδίο εδαφικής εφαρμογής της συμφωνίας για τον EOX.’

- ‘ε) Το άρθρο 2 παράγραφος 4) στοιχείο ζ) και το άρθρο 2α παράγραφος 2 στοιχείο ε) δεν εφαρμόζονται στα κράτη της ΕΖΕΣ, στον βαθμό που οι εγκαταστάσεις πετρελαίου και φυσικού αερίου δεν εμπίπτουν στο πεδίο εδαφικής εφαρμογής της συμφωνίας για τον EOX.’
- ‘ιδ) Στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) μετά τη λέξη «Επιτροπή» παρεμβάλλεται η φράση «και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ»’
- ‘ιε) Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στο Λιχτενστάιν. Κατά συνέπεια, το Λιχτενστάιν δεν θα συμμετέχει στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων, ούτε θα συνεισφέρει οικονομικά στη λειτουργία της.’

Άρθρο 2

Το κείμενο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 100/2013 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, το οποίο δημοσιεύεται στο συμπλήρωμα EOX της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικό.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την /στις [...], υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον EOX^{2*}.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον EOX και στο συμπλήρωμα για τον EOX της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, [...].

Για τη Μεικτή Επιτροπή του EOX

Ο/Η Πρόεδρος

[...]

Οι Γραμματείς

της Μικτής Επιτροπής του EOX

[...]

² * [Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.] [Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.]

Κοινή δήλωση των συμβαλλόμενων μερών

της απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. .../... για την ενσωμάτωση του κανονισμού (ΕΕ) 100/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στη συμφωνία

Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η ενσωμάτωση της παρούσας πράξης δεν θίγει την άμεση εφαρμογή του πρωτοκόλλου 7 περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στους υπηκόους των κρατών της ΕΖΕΣ στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 11 του εν λόγω πρωτοκόλλου.